

LH-2562/2

Georg Friedrich Händel

12

ALT-ARIEN

aus verschiedenen Opern

mit Begleitung des Pianoforte

bearbeitet von

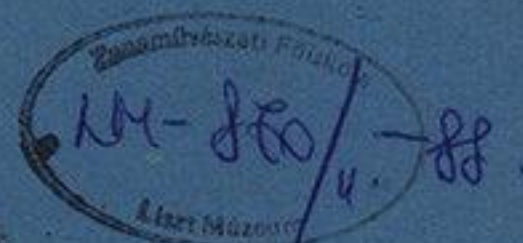
ROBERT FRANZ.

- HEFT I. { N° 1. Con rauco mormorio. (In dumpfen Murmeltönen) aus Rodelinda.
Pr. 1 Thlr. N° 2. Si, si minaccia e vinta. (Ja, ja, nun droh'nür) aus Sosarme.
N° 3. Empio, diro, tu sei. (Hinweg, ich sage dir) aus Giulio Cesare.
N° 4. Pupille sdegnose. (Verachtende Kinder) aus Muzio Scevola.
HEFT II. { N° 5. Un disprezzato affetto. (Ein leidendes Verachten) aus Othone.
Pr. 25 Ngr. N° 6. Son confusa pastorella. (Ich betrübt's Schäfermädchen) aus Poro.
N° 7. Stille amare giavi sento. (Bittere Zähren) aus Tolomeo.
HEFT III. { N° 8. Furibondo spira il vento. (Wüthend brausen Wetterstürme) aus Partenope.
Pr. 1 Thlr. N° 9. Giacchè morir non posso. (Dierweil ich nicht kann sterben) aus Radamisto.
N° 10. Confusa si miri l'infida consorte. (Betrübnis erlügt die Falsche) aus Rodelinda.
HEFT IV. { N° 11. Vi fida lo sposo. (Euch beiden vertrauet) aus Ezio.
Pr. 25 Ngr. N° 12. Io sperai trovar riposa. (Ruhe glaubt ihr zu erlangen) aus Othone.

Die Bearbeitung ist Eigenthum des Verlegers.
Eingetragen in das Vereins-Archiv.

LEIPZIG, FR. KISTNER.

(K. K. Oester. goldne Medaille.)



3472 — 3483.

3484 — 3487.

2562/5.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Georg Friedrich Händel

12

ALT-ARIEN

aus verschiedenen Opern

mit Begleitung des Pianoforte

bearbeitet von

ROBERT FRANZ.

- HEFT I. *No 1. Con rauco mormorio. (In dumpfen Murmeltönen) aus Rodelinda.*
No 2. Si si minaccia e vinta. (Ja, ja nun droh mir) aus Sosarme.
No 3. Empio, diro, tu sei. (Hinweg, ich sage dir) aus Giulio Cesare.
No 4. Pupille sdegnose. (Verachtende Kinder) aus Muzio Scevola.
HEFT II. *No 5. Un disprezzato affetto. (Ein leidendes Verachten) aus Othone.*
No 6. Son confusa pastorella. (Ich betrübttes Schäfermädchen) aus Poro.
No 7. Stille amare già vi sento. (Bittere Zähren) aus Tolomeo.
HEFT III. *No 8. Furibondo spira il vento. (Wüthend brausen Wetterstürme) aus Partenope.*
No 9. Giacchè morir non posso. (Dieweil ich nicht kann sterben) aus Radamisto.
HEFT IV. *No 10. Confusa si miri l'infida consorte. (Betrübnis erlügt die Falsche) aus Rodelinda.*
No 11. Vi fida lo sposo. (Euch beiden vertrauet) aus Ezio.
No 12. Io sperai trovar riposo. (Ruhe glaubt ihr zu erlangen) aus Othone.

Die Bearbeitung ist Eigenthum des Verlegers.
 Eingetragen in das Vereins-Archiv.

LEIPZIG, FR. KISTNER.

(K. K. Oesterr. goldne Medaille.)



3472 — 3483. 3484 — 3487.

Pupille sdeguose. (Verachtende Kinder.)

Muzio Scevola von G.F. Händel.

Andante.

Nº 4.
Pianoforte.



mf

cresc.

mf

mf

Pu-pil - le sdeg-
Ver-ach - ten - de

no-se, sa-res - te pie - to - se se un gran - de af - fet - to, a - pren - do il pet - to, po - tes - se, o
Kinder, seht menschlich nicht minder der Leiden - schaft Flammen und oh - ne Ver - dammen, o bitt' euch, Ge-

cresc.

ca - re, mostrar - vi il cuor, mostrar -
lieb - te, mit - füh - let die Pein, mit - füh -

cresc.



vi, po-tes-se, o ca-re, mostrar-vi il cuor.
let, o bitt' euch, Ge-lieb-te, mit-fühlt-die Pein.

mf
Pu-pil-le sdeg-no-se, sa-res-te pie-to-se se un gran-de af-
Ver-ach-ten-de Kin-der, seht menschlich nicht min-der der Lei-den-schaft

cresc.
fet-to, a-pren-do il pet-to, po-tes-se, o ca-re, mostrar-vi il
Flam-men und oh-ne Ver-dammen, o bitt' euch, Ge-lieb-te, mit-füh-let die

cuor, o ca-re, o ca-re, po-tes-se mos-trar
Pein, o bitt' euch, Ge-lieb-te, mit-füh-let, mit-füh-



vi, potesse, o ca - re, mos-
let, bitt' euch, Ge - lieb - te, mit -

trar - vi il cuor, mostrarvi il cuor.
füh - let die Pein, mitfühlet die Pein.

mf

cresc.

mf

(Fine.) M'e for - - za sdeg - nar - vi, nè pos - so pla -
Ihr wollt mein Be - schwören, ver - schlos - sen, nicht.

mf

car-vi, ma, se mi a - ma - - te del fal-lo mi - - o non in - col -
hö-ren, ach! müsst ihr schel - ten, nicht mei-nem Feh - - ler las-set ent -

pa - - te se non l'ò - nor, del fal-lo mi - - o non in - col -
gel - - ten die Eh - - re mein, nicht mei-nem Feh - - ler las-set ent -

cresc.

pa - - te, non in - col - - pa - te se non l'ò - - nor.
gel - - ten, las-set ent - - gel - ten die Eh - - re mein.

(D.C.)

mf

mf

Pu - pil - - le sdeg - no - se, sa - res - - te pie -
Ver-ach - ten - de Kin - der, seht mensch - lich, nicht

mf

cresc.

to - se, se un gran - de af - fet - to, a pren - do il pet - to, po - tes - se, o
minder der Lei - den - schaft Flam - men und oh - ne Ver - dammen, o bitt' euch, Ge -

cresc.

ca - re, mostrar - vi il cuor, o ca - re, o ca - re, po - tes - se mos -
lieb - te, mit - füh - let die Pein, o bitt' euch, Ge - lieb - te, mit - füh - let, mit -

trar -
füh -

vi,
let,

po - tesse, o ca - re, mos - trar - vi il cuor, mostrar - vi il cuor.
bitt' euch, Ge - lieb - te, mit - füh - let die Pein, mit - füh - let die Pein.

Un disprezzato affetto. (Ein leidendes Verachten.)



Othone

Ardito ma non presto.

Othone von G. F. Händel.

Nº 5.
Sianoforte.



cresc. *f*

m'empiono di do - lor, m'empiono di do - lor, m'in - fiam -
er - fül - let mich mit Schmerz, er - fül - let mich mit Schmerz, ent - flammt

cresc. *f*

man di fu - ror; mo - ro
zur Wuth mein Herz; Tod , ach!

mf *p* *cresc.*

d'af - fan - no, mo - ro, mo - ro d'af - fan - no.
naht end - lich, Tod , ach! Tod, ach! naht end - lich.

mf *p* *cresc.* *f*

f

Un disprezzato af - fet - to,
Ein lei - den - des Ver - ach - ten,

un dis-prezzato af - - fet - to, un mi - se - ro - sos - - pet - to, un
ein lei - den - des Ver - ach - ten, ein schmerzlich Selbst-be - - trach - ten, ein

p cresc.

mi - se - ro sos - pet - to, un dis-pe-ra-to sdeg-no m'empiono di do - lor,
schmerzlich Selbstbe - trachten, ein kränken-des Ver - höh - nen er - fül - let mich mit Schmerz,

cresc. cresc.

m'empiono di do - lor, m'in - fiam - LISZT MÚZEUM
er - fül - let mich mit Schmerz, ent - flammt

cresc. f

man di fu - ror.
zur Wuth mein Herz.

cresc. f

mf

mo - - - ro, mo - ro d'af - fan -
 Tod - - - ,ach! Tod, ach! naht end -

cresc. *Lento* *a tempo*

no, mo - - - ro, mo - ro d'af - fan - no,
 lich, Tod, ach! Tod, ach! naht end - lich. *a tempo*

cresc. *Lento* *f*

mf

e la vergogna an.
 Ja Schande, Schmach und
 (Fine.)

mf

mf

cor m'av - vam - pa di - ros - sor. Mor - te ti sa - zie - rà, mor - te ti sa - zie -
 Gram lässt mich ver - gehn vor Schmerz. Tod macht dich endlich satt, Tod macht dich endlich

rà, ti sa - zie - rà, fa - to ti - - ran - -
 satt, dich endlich satt, grimmes Ver - häng -

no, mor - te ti sa - zie - rà, fa - to ti -
 niss, Tod macht dich end - lich satt, grim - mes Ver -

(D. C.)
 ran - - - - - no, fa - - to ti - ran - - no.
 häng - - - - - niss, grim - mes Ver - häng - niss!
 cresc.

f
Un disprezzato af-
Ein leiden-des Ver-

mf *p*

fet - to,
ach - ten,

un mi - se - ro sos - pet - to,
ein schmerzlich Selbst-be - trach-ten,

mf *mf*

un dis - pe - ra - to sdeg - no m'em - pio - no di do - - - lor,
ein krän - ken - des Ver - höh - nen er - - fül - let mich mit Schmerz,

f
m'empio - no di do - lor, m'in - fiam -
er - fül - let mich mit Schmerz, ent - flammt

cresc. *f*

cresc.

cresc. *f*

man di fu - ror;
zur Wuth mein Herz.

cresc.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

mf *molto riten.*
mo - ro, mo - ro d'af - fan - no.
Tod, ach! Tod, ach! naht end - lich.

mf *molto riten.*

Sou confusa pastorella.
(Ich betrübtes Schäfermädchen.)

Allegretto pastorale.

Porro von G. F. Händel.

№ 6.
Pianoforte

p

cresc.

p

mf

p

nel bos-co a not-te os-cu-ra sen-za fa-ce, sen-za stel-la
nur dunk-le Nacht im Wal-de, oh-ne Fa-ckel, oh-ne Ster-ne

Son con fu-sa pas-to-rella, che
Ich be-trüb-tes Schä-fer-mäd-chen, hab'

cresc. *p* *cre - scen - do*

in - fe - - li - ce si smar - ri, in - fe - - li - ce, in - fe - - li - ce, che nel
irr' ich hier im dich - ten Hag, irr' ich su - chend, irr' ich su - chend, hab' nur

cresc. *p* *cre - scen - do*

mf *mf*

bos - co a not - te os - cu - ra sen - za fa - ce, sen - za stel - la in - fe -
dunkle Nacht im Wal - de, oh - ne Fa - ckel, oh - ne Ster - ne irr' ich

mf *mf*

pp

li - ce si smar - ri, che nel bos - co a not - te os - cu - ra sen - za
hier im dich - ten Hag, hab' nur dunk - le Nacht im Wal - de, oh - ne

dim. *pp*

cresc.

fa - ce, sen - za stel - la in - fe - - li - - ce si smar - - ri;
Fa - ckel, oh - ne Ster - ne irr' ich hier im dich - ten Hag;

cresc.

mf *p* *p*

son con - fu - sa pas - to - rel - la, che nel bos - co a not -
 ich be - trüb - tes Schä - fer - mäd - chen, hab' nur dunk - le Nacht

mf *p* *p*

te os - cu - ra sen - za fa - ce, sen - za stel - la in - fe - li - ce
im Wal - de, oh - ne Fa - ckel, oh - ne Ster - ne irr' ich hier im

cresc. *rit.*

si smar - ri, in - fe - li - ce si smar - ri, in - fe - li - ce
dichten Hag irr' ich hier im dichten Hag irr' ich hier im

cresc. *rit.*

più lento *a tempo*

si smar - ri.
dich - ten Hag.

più lento *a tempo*

mf *p*

3477. 3485.

(Fine.)

p

Og-ni mo-to più leg-gie-ro mi spa-ven-ta e mi sco-
Je-dem lei-sen Blät-ter rau-schen muss ich bang-und-bebend

cresc.

lo-ra; e lon-tana an-cor l'au-ro-ra, e non spe-ro un chia-ro
lau-schen, und der Mor-gen ist so fer-ne, ach so weit der lich-te

cresc.

f *p* *mf* *poco rit.* *(D.C.)*

di, e lon-ta-na an-cor l'au-ro-ra, e non spe-ro un chia-ro di.
Tag, und der Mor-gen ist so fer-ne, ach so weit der lich-te Tag.

f *p* *mf* *poco rit.*

p

mf *cresc.*

p

p

Son con - fu - sa pas - to - rel - la, che nel
Ich be - trüb - tes Schä - fer - mäd - chen, hab' nur

bos - co a not - te os - cu - ra sen - za fa - ce, sen - za stel - la
dunk - le Nacht im Wal - de, oh - ne Fa - ckel, oh - ne Ster - ne,

in - fe - li - ce si smar - ri, *in - fe - li - ce si smar -*
irr' ich hier im dich - ten Hag, *irr' ich hier im dich - ten*

ri, *in - fe - li - ce si smar - ri*.
Hag, *irr' ich hier im dich - ten Hag*.

rit. *più lento* *α tempo*

cresc. *rit.* *mf*

p

cresc. *mf* *rit.*

1996 JÚN - 4.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA

LISZT MŰZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM